



ivt

Innovative
Versorgungstechnik GmbH



LED Handscheinwerfer PL-830, 3 W

Art.-Nr.: 312205



BEDIENUNGSANLEITUNG	2 - 4
OPERATING INSTRUCTIONS	5 - 7
NOTICE D'UTILISATION	8 - 10
BEDIENINGSHANDLEIDING	11 - 13

VORWORT

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen. Sie haben eine der leistungsstärksten, kompaktesten und zuverlässigsten Handscheinwerfer dieser Klasse erworben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Leuchte in Betrieb nehmen.

LIEFERUMFANG

- LED Handscheinwerfer PL-830, 3 W
- Ladehalterung
- 230 V AC-Ladeadapter
- 12 V-Ladeadapter
- Schultertragegurt
- Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht zulässig.
- Das Produkt erfüllt die Voraussetzungen für die Schutzart IP 67 (*staubdicht, zeitweiliges Untertauchen gemäß DIN EN60529 möglich*). Öffnen Sie deshalb auf keinen Fall das Gehäuse, da dieser Schutz danach unter Umständen nicht mehr gewährleistet ist.
- Um Augenverletzungen zu vermeiden, blicken Sie nicht in die Lichtquelle oder richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen und Tiere.
- Das Produkt gehört nicht in Kinderhände! Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen Schlages.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Der Betrieb unter widrigen Umgebungsbedingungen ist unter allen Umständen zu vermeiden. Widrige Umgebungsbedingungen sind: Umgebungstemperaturen über 50 °C, brennbare Gase, Lösungsmittel, Dämpfe.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät unverzüglich außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Ein gefahrloser Betrieb ist nicht mehr anzunehmen, wenn das Gerät keine Funktion mehr zeigt, es sichtbare Beschädigungen aufweist, bei Transportbeschädigungen oder nach Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen.
- Servicearbeiten und Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Handscheinwerfer dient der mobilen Beleuchtung im Innen- und Außenbereich. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

PRODUKTBESCHREIBUNG

Dieser handliche LED Handscheinwerfer in wasserdichter Ausführung (IP 67) eignet sich für viele Anwendungen im Innen- und Außenbereich, z. B. In der Freizeit, im Hobby oder im Beruf. Die fünf verschiedenen Schaltmodi machen diesen Handscheinwerfer zu einem besonders benutzerfreundlichen Begleiter.

Der hochwertige Li-Ionen Akku bietet eine Leuchtdauer von ca. 5 Stunden bei voller Leistung und hält gleichzeitig das Gewicht des Handscheinwerfers gering. Die Ladehalterung ermöglicht ein sicheres Laden sowie die praktische Aufbewahrung des Handscheinwerfers.

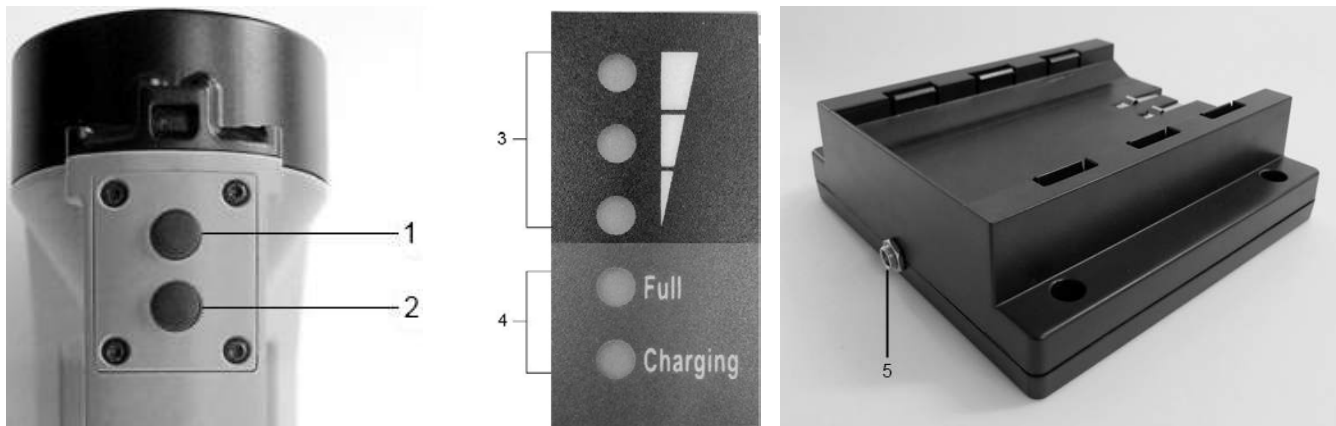
Anhand der LED-Anzeige erkennen Sie immer die aktuelle Restkapazität des Akkus bzw. den Ladestatus des Handscheinwerfers.

AUSSTATTUNGSMERKMALE / FUNKTIONEN

- Leistungsstarkes Hauptlicht: 3 W LED mit 240 Lumen
- Energiesparendes Wegelicht: 6x SMD LED mit 40 Lumen
- Leuchtweite ca. 200 m bei voller Leistung

- 5 Leuchtmodi, inklusive Blinkfunktion
- Leistungsstarker Li-Ion Akku 7,4 V/1.600 mAh
- Ladezustandsanzeige
- Wasser- und staubdicht nach IP 67
- Notlichtfunktion
- Inkl. Schultertragegurt

ANZEIGE- UND EINSTELLMÖGLICHKEITEN



- | | | |
|-----------------------|------------------------|---------------------------------|
| 1. Ein-/ Ausschalter | 3. Akkuzustandsanzeige | 5. Anschlussbuchse für Netzteil |
| 2. Modus-Wahlschalter | 4. Ladezustandsanzeige | |

NOTLICHTFUNKTION

Bei Stromausfall schaltet sich der Handscheinwerfer automatisch ein, wenn dieser am Netz angeschlossen und eingeschaltet ist. Wenn am 230 V-Netz wieder Spannung anliegt, dann schaltet sich der Handscheinwerfer automatisch wieder aus. Um diese Funktion zu nutzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Netzteil mit Ladehalterung und Stromversorgung verbinden
2. Handscheinwerfer in gewünschtem Leuchtmodus einschalten
3. Eingeschalteten Handscheinwerfer in der Halterung platzieren – die Lampe erlischt



Simulation der Notlichtfunktion

Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der 230 V-Steckdose.
Der Handscheinwerfer schaltet sich automatisch ein.

ELEKTRONISCHER TIEFENTLADESCHUTZ

Dieser Handscheinwerfer ist zum Schutz des Akkus mit einem elektronischen Tiefentladeschutz ausgestattet. Das verlängert die Lebensdauer des Akkus und schont die Umwelt.

LADEN DES AKKUS

Dieser Handscheinwerfer enthält einen leistungsstarken 1.600 mAh Li-Ion Akku. Dieser kann durch das beiliegende Steckernetzteil geladen werden. Alternativ können Sie die Leuchte auch am 12 V DC Anschluss im Fahrzeug laden. Der passende Ladeadapter hierzu ist ebenfalls im Lieferumfang enthalten.

1. Verbinden Sie das Netzteil oder das 12 V-Ladekabel mit der Ladehalterung.
2. Verbinden Sie das Netzteil mit einer 230 V-Steckdose.
3. Schieben Sie den Handscheinwerfer in die Ladehalterung.
4. Der Ladevorgang ist beendet, wenn die LED-Anzeige „FULL“ leuchtet.

WICHTIGE HINWEISE ZUM LI-ION AKKU

- Laden Sie den Li-Ion Akku ausschließlich mit dem beigelegten Zubehör (Ladehalterung und Netzteil)!
- Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme und nach längerer Lagerung vollständig auf!
- Ein Li-Ion Akku erreicht seine volle Kapazität erst nach 4 – 5 Lade-/Entladezyklen.
- Der Akku sollte immer bei Zimmertemperatur (0 °C – 45 °C) geladen werden.
- Schützen Sie den Akku vor großer Kälte, Hitze, direkter Sonneneinstrahlung. Im Extremfall besteht Explosionsgefahr!
- Eine Beschädigung bzw. ein Kurzschluss des Akkus ist dringend zu vermeiden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- Ein Li-Ion Akku hat keinen Memory Effekt. D.h. der Akku muss vor dem Laden nicht komplett entladen werden.

- Zum Lagern des Handscheinwerfers sollte der Akku auf ca. 70 % seiner Gesamtkapazität entladen werden. Danach sollte der Akku alle 6 Monate nachgeladen werden.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	Li-Ion Akku 7,4 V 1.600 mAh
Leuchtmittel:	Hauptlicht: Cree/Luxeon LED 3 W 240 lm Wegelight: 6 x SMD LEDs 0,8 W 40 lm
Farbtemperatur:	5.300 K – 6.500 K
Leuchtmodi:	1: Hauptlicht 100 % Leuchtdauer 5 h Leuchtweite 200 m 2: Hauptlicht 50 % Leuchtdauer 8 h Leuchtweite 100 m 3: Blinklicht (Cree/Luxeon LED) Leuchtdauer 18 h Leuchtweite 200 m 4: Wegelight (SMD LEDs) Leuchtdauer 35 h Leuchtweite 20 m 5: Hauptlicht 100 % + Wegelight Leuchtdauer 4,5 h Leuchtweite 200 m
Leuchtweite (max.):	200 m
Leuchtdauer (max.):	35 h
Abstrahlwinkel:	Hauptlicht: 20° Wegelight: 80°
Notlichtfunktion:	Ja
Ladeadapter:	Steckernetzteil (100 – 240 V AC, 50/60 Hz) Kfz-Ladeadapter (12 V DC)
Ladezeit (max.):	5 h
Ladekontrollanzeige:	Ja
Tiefenladeschutz:	Ja
Überladeschutz:	Ja
Schutzklasse:	III
Schutzart:	IP 67
Temperaturbereich:	Ladung: 0 °C bis 45 °C Entladung: -10 °C bis +50 °C
Material:	Kunststoff
Farbe:	Blau, schwarz
Abmessungen (L x B x H):	210 x 80 x 120 mm (<i>Leuchte</i>) 140 x 138 x 44 mm (<i>Ladehalterung</i>)
Gewicht:	0,65 kg (<i>Leuchte</i>) 0,18 kg (<i>Ladehalterung</i>)
Art.-Nr.:	312205

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

INTRODUCTION

Dear customer,

Thank you very much for the trust you have placed in us. You have purchased one of the most effective, compact and reliable portable lamps in its class. Please read these instructions carefully prior to taking it into operation.

DELIVERY CONTENT

- LED Portable Lamp PL-830, 3 W
- Charging base
- 230 V AC power supply
- 12 V charging cable
- Shoulder strap
- Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read all the instructions before using this device, they include important information on its correct operation.

In cases of damage incurred by disregarding this instruction manual, the warranty is void.

We do not accept any liability for any damage in consequence! We do not accept liability for any damage to property or personal injury caused by improper handling or non-compliance with the safety instructions! Any warranty claim will be void in this case.

- For safety and licensing (CE) reasons, unauthorised conversion and/or modifications to the product are not permitted.
- The product complies with the requirements of protection type IP 67 (*dustproof, temporary submersion possible according to DIN EN60529*). Do not open the housing under any circumstances, as this protection may otherwise no longer be guaranteed.
- To avoid eye injuries, do not look at the light source or point the light at persons or animals.
- The product should be kept out of the reach of children! There is a risk for a fatal electric shock.
- Do not carelessly leave the packaging material lying around since this may become a dangerous toy for children.
- The product shall not be operated under adverse circumstances such as: Temperatures above 50 °C, inflammable gas, solvents, and vapors.
- If it can be assumed that safe operation is no longer possible, the device must be shut down immediately and secured against unintentional operation. Safe operation can no longer be assumed if the device no longer functions, shows visible damage, has been damaged in transit, has been stored under unfavorable conditions.
- Service and repairs must be conducted by authorized personnel only.

INTENDED USE

This hand lamp is designed for portable illumination for in- and outdoor.

Any other use than those described above can damage the product. Moreover, this can involve hazards such as short-circuit, fire, electric shock, etc. The product may not be modified or altered!

PRODUCT DESCRIPTION

This handy, waterproof (IP 67) LED hand lamp is ideal for a wide range of applications indoors and outdoors, e.g. for leisure, hobby and work. The five different switch modes make this lamp an especially user-friendly companion.

The high-performance Li-ion battery provides light for around 5 hours at full power and keeps the weight of the lamp low. The charging base ensures reliable charging and practical storage of the lamp.

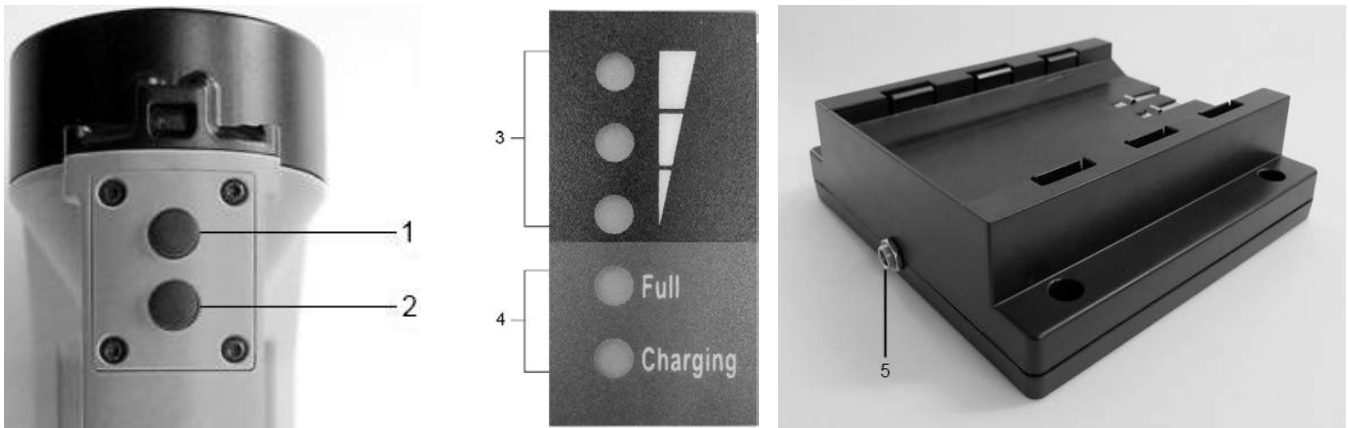
With the aid of the LED display, you can always see the current remaining capacity of the battery and the charging status of the lamp.

FEATURES / FUNCTIONS

- Powerful main light: 3 W LED with 240 lumens
- Energy-saving path light: 6x SMD LED with 40 lumen
- Lighting range approx. 200 m at full power
- 5 light modes, including flashing mode
- Powerful Li-ion battery 7.4 V/1,600 mAh
- Charge status display
- Waterproof and dustproof according to IP 67

- Emergency light function
- Including shoulder strap

DISPLAY ELEMENTS AND SETTING OPTIONS



1. On/Off switch
2. Mode selector
3. Battery status display
4. Charge status display
5. Socket for power supply

EMERGENCY LIGHT FUNCTION

In case of power failure, the hand lamp switches on automatically, if it is connected to the mains and switched on. If voltage is re-applied, the hand lamp switches off automatically. To use this function follow the steps below:

1. Connect the charging adaptor with the charging base and the 230 V power supply
2. Switch on the hand lamp in the desired lighting mode
3. Place the switched on hand lamp in the charging base – the lamp switches off



Simulation of the emergency light function

Disconnect the charging adaptor from the 230 V power socket. The hand lamp switches on automatically.

ELECTRONIC DEEP DISCHARGE PROTECTION

This portable lamp is equipped with an electronic deep discharge protection in order to protect the rechargeable battery. This prolongs the lifetime of the rechargeable battery and protects the environment.

CHARGING THE BATTERY

This portable lamp is equipped with a high quality 1,600 mAh Li-ion battery. It can be charged by the 230 V power supply. Alternatively, you can also charge the lamp with the 12 V DC connector in a vehicle. The matching charging adapter is also included in the delivery.

1. Connect the power supply or the 12 V charging cable with the charging base.
2. Connect the power supply with a 230 V mains socket.
3. Slide the hand lamp into the charging base.
4. The charging process is completed when the "FULL" LED display is on.

IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR THE LI-ION BATTERY

- **Charge the Li-Ion battery only with the supplied accessory (charging base and power supply)!**
- Recharge the battery completely before the initial use and after a long time of storage!
- A Li-ion battery reaches its full capacity only after 4 – 5 charging/discharging cycles.
- Charge the battery always at room temperature (0 °C – 45 °C).
- Protect the battery against severe cold, heat and direct sunlight. Explosion hazard in extreme cases!
- Strictly protect the battery against damage or short-circuit. Fire and explosion hazard!
- A Li-ion battery has no memory effect. I.e., the battery must not be discharged completely before charging.
- For storing the hand lamp, the battery should be discharged to approx. 70 % of its total capacity. Then recharge the battery every 6 months.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power source:	Li-ion battery 7.4 V 1,600 mAh
LED type:	Main light: Cree/Luxeon LED 3 W 240 lm Path light: 6x SMD LEDs 0.8 W 40 lm
Colour temperature:	5,300 K – 6.500 K
Light modes:	1: Main light 100 % runtime 5 h lighting range 200 m 2: Main light 50 % runtime 8 h lighting range 100 m 3: Flashing light (Cree/Luxeon LED) runtime 18 h lighting range 200 m 4: Path light (SMD LEDs) runtime 35 h lighting range 20 m 5: Main light 100 % + path light runtime 4.5 h lighting range 200 m
Lighting range (max.):	200 m
Runtime (max.):	35 h
Beam angle:	Main light: 20° path light: 80°
Emergency light function:	Yes
Charging adaptor:	Plug-in power supply (100 – 240 V AC, 50/60 Hz) Car charging adapter (12 V DC)
Charge time (max.):	5 h
Battery status indicator:	Yes
Deep discharge protection:	Yes
Overcharge protection:	Yes
Protection class:	III
IP protection class:	IP 67
Temperature range:	Charge: 0 °C to 45 °C Discharge: -10 °C to +50 °C
Material:	Plastic
Colour:	Blue, black
Dimensions (L x W x H):	210 x 80 x 120 mm (<i>lamp</i>) 140 x 138 x 55 mm (<i>charging base</i>)
Weight:	0.65 kg (<i>lamp</i>) 0.18 kg (<i>charging base</i>)
Part no.:	312205

ENVIRONMENTAL PROTECTION NOTE



At the end of its useful life, this product must not be disposed of together with normal household waste, but has to be dropped off at a collection centre for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, on the instruction manual or on the packaging.

The materials of which this product is made are recyclable pursuant to their labelling. With the reuse, the recycling of the materials or other forms of scrap usage you are making an important contribution to the protection of the environment.

Please ask your local administration office for the appropriate disposal centre.

Technical specifications subject to change. We assume no liability for typographical errors. V2_05/2022

© IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau

Phone: +49 (0) 9622-719910, fax: +49 (0) 9622-7199120; info@ivt-hirschau.de; www.ivt-hirschau.de

PRÉFACE

Cher client,

Nous vous remercions de votre confiance. Vous avez choisi l'une des lampes portatives les plus puissantes, compactes et fiables de cette catégorie. Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser votre lampe.

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

- Lampe torche PL-830, 3 W
- Support de charge
- Adaptateur de charge 230 V
- Adaptateur de charge de voiture 12 V
- Bandoulière
- Notice d'utilisation

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez intégralement le mode d'emploi avant de mettre le produit en service ; il contient des indications importantes pour son bon fonctionnement. Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions ! Dans ces cas, tout droit à la garantie est annulé.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction et/ou de transformer le produit soi-même.
- Le produit est conforme aux prescriptions en vigueur pour la classe de protection IP 67 (*étanche à la poussière, immersion temporaire possible selon DIN EN60529*).
- N'ouvrez donc en aucun cas le boîtier car cette protection ne sera alors éventuellement plus garantie.
- Pour éviter des blessures aux yeux, évitez de regarder directement la source lumineuse et ne dirigez pas le rayon lumineux sur des personnes ou des animaux.
- Ne pas laisser la lampe torche sur piquet à la portée des enfants! Risque d'électrocution mortelle.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance; il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants !
- Evitez à tout prix l'utilisation de l'appareil dans certaines conditions d'environnements supérieures à 50 °C, gaz inflammables, dissolvants, vapeurs.
- Si vous supposez qu'un fonctionnement sûr n'est plus certain, mettez alors immédiatement l'appareil hors fonction et préservez-le d'une utilisation imprévue. Une fonction sûre n'est plus garantie, si l'appareil ne montre plus qu'il fonctionne ou qu'il révèle des détériorations apparentes, en cas d'avaries de transport ou après un stockage dans de mauvaises conditions.
- Service après-vente et réparation : Les travaux de service après-vente et de réparation ne peuvent être assurés que par des spécialistes après.

UTILISATION CONFORME

La lampe torche est utilisée pour éclairer les espaces intérieurs et extérieurs.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut provoquer l'endommagement de ce produit. De plus, elle s'accompagne de dangers tels que les courts-circuits, les incendies, les décharges électriques, etc. L'ensemble du produit ne doit être ni modifié, ni transformé !

DESCRIPTION DE PRODUIT

Cette lampe torche LED avec batterie, très maniable et étanche à l'eau (IP 67), convient pour de nombreuses utilisations intérieures et extérieures, par exemple pour les loisirs, les activités de bricolage et pour le travail. Avec ses 5 modes de fonctionnement différents, cette lampe torche est une aide conviviale.

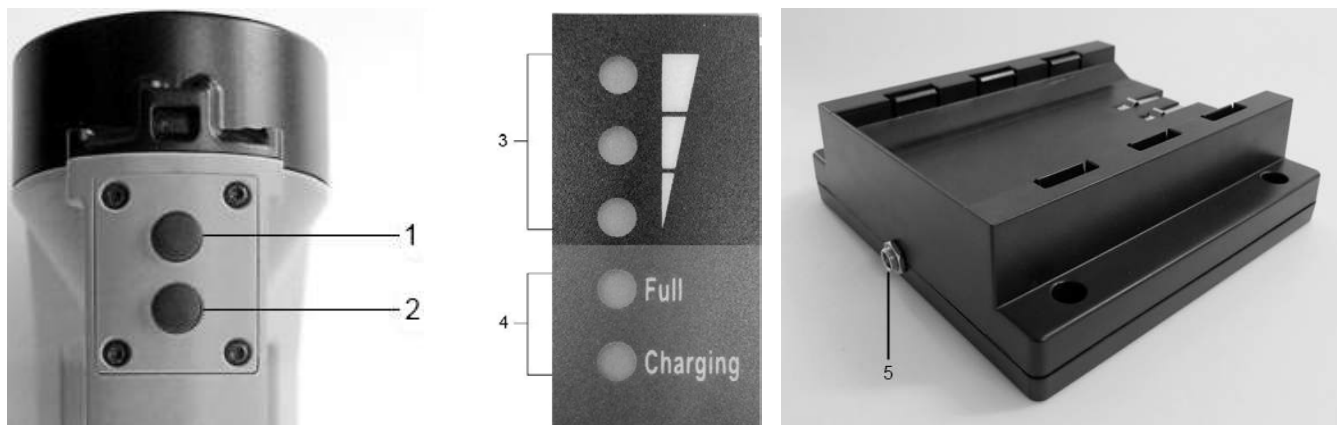
La batterie lithium-ion de haute qualité offre une durée d'éclairage de 5 heures environ à pleine puissance et permet à la lampe d'être légère. Le support de charge en charge permet une mise en charge sûre ainsi qu'un rangement pratique de la lampe torche. A l'aide de l'affichage LED, vous pouvez voir en permanence la capacité résiduelle de la batterie ou l'état de charge de la lampe torche.

CARACTÉRISTIQUES / FONCTIONS

- Éclairage principal puissant : LED 3 W avec 240 lumens
- Éclairage de chemin à économie d'énergie : 6x LED SMD avec 40 lumens
- Portée lumineuse d'environ 200 m à pleine puissance

- 5 modes d'éclairage, y compris la fonction clignotante
- Puissant Li-Ion accu 7,4 V/1 600 mAh
- Indicateur d'état de charge
- Étanche et antipoussière selon IP 67
- Fonction éclairage de secours
- Bandoulière incluse

AFFICHAGE ET AJUSTEMENT



- | | | |
|----------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Bouton de mise en/hors marche | 3. Indicateur d'état de l'accumulateur | 5. Douille de raccordement pour bloc d'alimentation |
| 2. Sélecteur de mode | 4. Indicateur d'état de charge | |

FONCTION ECLAIRAGE DE SECOURS

En cas de panne de courant, la lampe torche s'allume automatiquement lorsqu'elle est branchée au secteur et en circuit. Lorsque la tension du secteur revient, la lampe s'éteint automatiquement. Procédez alors de la manière suivante :

1. Connectez le bloc d'alimentation avec support de charge et alimentation
2. Allumez la lampe torche en mode d'éclairage désirée
3. Placez la lampe torche allumée dans le support – la lampe s'éteint



Simulation fonction éclairage de secours

Débranchez le chargeur de la prise de courant de 230 V. La lampe torche s'allume automatiquement.

PROTECTION ELECTRONIQUE CONTRE LA DECHARGE PROFONDE

Cette lampe torche est équipée avec protection électronique contre la décharge profonde. Ce qui prolonge la durée de vie l'accu et contribue à la protection de l'environnement.

CHARGER L'ACCUMULATEUR

Cette lampe torche contient une puissante batterie Li-Ion de 1.600 mAh. Cela peut être chargé par l'adaptateur secteur fourni. Vous pouvez également charger la lampe même à 12 V DC connexion dans le véhicule. Le chargeur approprié est également inclus dans la livraison.

1. Connectez le bloc d'alimentation ou le câble chargeur de 12 V au support de charge.
2. Connectez le bloc d'alimentation à une prise de courant de 230 V.
3. Glissez la lampe torche dans le support de charge.
4. L'opération de chargement est achevée lorsque l'indicateur LED „FULL“ s'allume.

NOTE IMPORTANTE SUR L'ACCUMULATEUR LI-ION

- **Chargez l'accumulateur Li-ion exclusivement à l'aide des accessoires fournis (support et bloc d'alimentation) !**
- Avant la première mise en service et après un stockage prolongé, procédez d'abord à un chargement complet de l'accumulateur !
- L'accumulateur Li-ion n'atteint sa pleine capacité qu'après avoir effectué 4 à 5 cycles de recharge.
- Il est recommandé de toujours recharger l'accumulateur à température ambiante (0 °C – 45 °C).
- Protégez l'accumulateur contre toute exposition à forte chaleur, au froid et aux rayons solaires. Dans le pire des cas, il y a danger d'explosion !
- Evitez absolument une détérioration ou un court-circuit de l'accumulateur. Il y a danger d'incendie et d'explosion !

- Une batterie Li-Ion n'a pas d'effet mémoire, c'est-à-dire que l'accumulateur ne doit pas être complètement déchargé avant son rechargement.
- Avant de stocker la lampe torche, l'accumulateur devra être déchargé à env. 70 % de sa capacité totale. Ensuite, rechargez l'accumulateur tous les six mois.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation :	Li-Ion accu 7,4 V 1.600 mAh
Lampe :	Lumière principale : Cree/Luxeon LED 3 W 240 lm Lumière de chemin : 6 x SMD LEDs 0,8 W 40 lm
Température de couleur :	5.300 K – 6.500 K
Modes d'éclairage :	1 : Lumière principale 100 % durée 5 h portée 200 m 2 : Lumière principale 50 % durée 8 h portée 100 m 3 : Clignotant (Cree/Luxeon LED) durée 18 h portée 200 m 4 : Lumière de chemin (SMD LEDs) durée 35 h portée 20 m 5 : Lumière principale 100 % + Lumière de chemin durée 4,5 h portée 200 m
Portée lumineuse (max.) :	200 m
Durée de combustion (max.) :	35 h
Angle de faisceau :	Lumière principale : 20° Lumière de chemin : 80°
Éclairage de secours :	Oui
Adaptateur de charge :	Alimentation électrique (100 – 240 V AC, 50/60 Hz) Adaptateur de charge de voiture (12 V DC)
Temps de charge (max.) :	5 h
Indicateur de charge :	Oui
Protection contre les décharges :	Oui
Protection overcharge :	Oui
Classe de protection :	III
Protection :	IP 67
Plage de température :	Recharge : 0 °C à 45 °C Décharge : -10 °C à +50 °C
Matériel :	Plastique
Couleur :	Bleu, noir
Dimensions :	210 x 80 x 120 mm (<i>lampe torche</i>) 140 x 138 x 44 mm (<i>support de charge</i>)
Poids :	0,65 kg (<i>lampe torche</i>) 0,18 kg (<i>support de charge</i>)
No. produit :	312205

REMARQUE CONCERNANT LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Lorsqu'il est usagé, ce produit ne peut pas être jeté parmi les ordures ménagères ordinaires. Il doit être déposé dans un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. C'est ce qu'indique le symbole apposé sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte ou déchetteries appropriés.

Sous réserve de modifications techniques.

Nous ne pourrions nullement être tenus responsables des éventuelles erreurs d'impression. V2_05/2022

© IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau

Tél. : +49 (0) 9622-719910, Fax : +49 (0) 9622-7199120; info@ivt-hirschau.de; www.ivt-hirschau.de

VOORWOORD

Beste klant,

We danken u voor het gestelde vertrouwen. U hebt een van de krachtigste, meest compacte en betrouwbaarste handlamp uit deze klasse aangekocht. Gelieve de gebruiksaanwijzing grondig te lezen voordat u uw toestel in gebruik neemt.

LEVERINGSOMVANG

- Led-handlamp PL-830, 3 W
- Laadhaltering
- 230 V-laadadapter
- 12 V-laadadapter
- Draagriem
- Bedieningshandleiding

VEILIGHEIDSTIPS

Lees de volledige gebruiksaanwijzing vóór de ingebruikname goed door, deze bevat belangrijke aanwijzingen voor een correcte werking. Bij beschadigingen, die door het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing werden veroorzaakt, vervalt het recht op garantie! Wij stellen ons niet aansprakelijk voor gevolgschade!

Bij materiële schade of persoonlijke ongelukken, die door onoordeelkundig gebruik of niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt werden, aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid! In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie.

- Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het apparaat niet toegestaan.
- Het product voldoet aan de voorwaarden voor de beschermingsgraad IP 67 (*stofdichte, tijdelijke onderdompeling mogelijk volgens DIN EN60529*). Open daarom in geen geval zelf het huis, aangezien deze beschermingsgraad daarna eventueel niet meer gegarandeerd is.
- Kijk niet in de lichtbron en richt de lichtstraal niet op personen of dieren om oogletsel te voorkomen.
- Houd de LED-handlamp buiten het bereik van kinderen! Risico op een levens- gevaarlijke elektrische schok aanwezig.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Gebruik onder ongunstige omgevingscondities zeer beslist vermijden. Ongunstige omgevingscondities zijn: Omgevingstemperaturen boven 50 °C, brandbare gassen, oplosmiddelen, dampen.
- Wanneer aannemelijk is, dat gevaarvrij gebruik niet langer mogelijk is, het apparaat onmiddellijk buiten bedrijf stellen en tegen abusievelijk gebruik beveiligen. Gevaarvrij gebruik is niet langer gewaarborgd, wanneer het apparaat niet meer werkt, zichtbare beschadigingen vertoont of transportbeschadigingen heeft, en na opslag onder ongunstige omstandigheden.
- Servicewerkzaamheden en reparaties mogen alleen door geautoriseerd technisch personeel worden verricht.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De Led-handlamp dient ter verlichting in een indoor- en outdoor-bereik.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. Kortsluiting, brand of een elektrische schok. Het totale product mag niet worden gewijzigd resp. omgebouwd!

TOEPASSINGSGEBIEDEN

Deze handige led-handlamp in waterdichte uitvoering (IP 67) is geschikt voor veel toepassingen binnen en buiten, bv. tijdens de vrije tijd, bij de hobby of bij het werk. De vijf verschillende schakelmodi maken deze handlamp tot een bijzonder gebruiksvriendelijke metgezel.

De hoogwaardige lithium-ion-accu geeft ca. 5 uur licht op vol vermogen en zorgt er tegelijk voor dat de handlamp niet veel weegt. Via de lader/houder kan de handlamp zowel veilig geladen als praktisch bewaard worden.

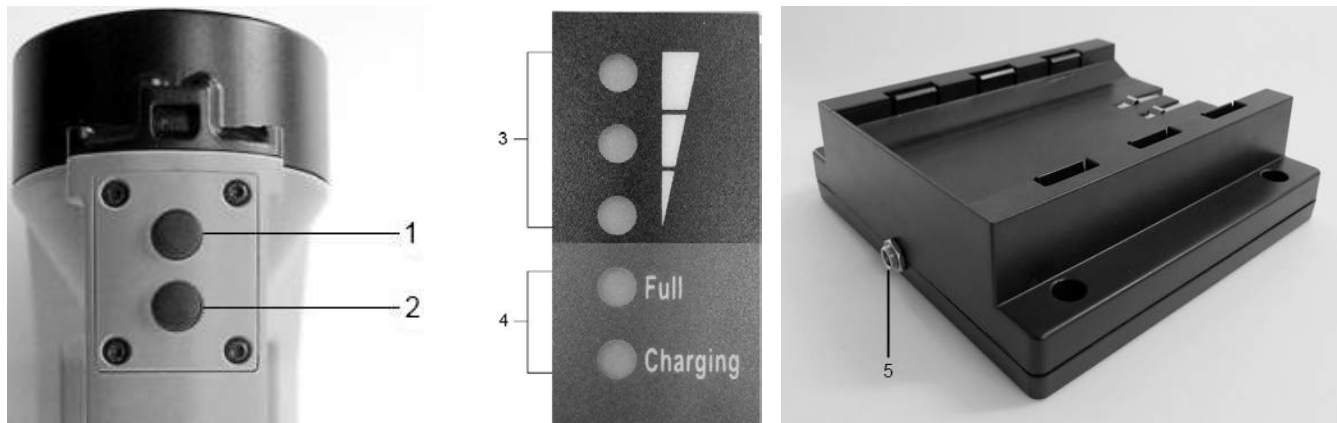
Aan de hand van de verklikkerlichtjes kunt u altijd de huidige resterende capaciteit van de accu of de laadtoestand van de handlamp zien.

KENMERKEN / FUNCTIES

- Krachtig hoofdlicht: 3 W LED met 240 lumen
- Energiebesparende pad licht: 6x SMD LED met 40 lumen
- Lichtbereik ca. 200 m op vol vermogen

- 5 lichtstanden, inclusief knipperfunctie
- Krachtige Li-Ion-accu 7,4 V/1600 mAh
- Laadtoestandsindicatie
- Water- en stofdicht volgens IP 67
- Noodverlichtingsfunctie
- Inclusief draagriem

SCHERM EN AANPASSING



- | | | |
|-------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Aan/uit-schakelaar | 3. Accutoestandsindicatie | 5. Aansluitbus voor netvoedin |
| 2. Moduskeuzeschakelaar | 4. Laadtoestandsindicatie | |

NOODVERLICHTINGSFUNCTIE

Bij het uitvallen van de stroom schakelt de handlamp zichzelf automatisch in, wanneer hij aan het net is aangesloten en ingeschakeld is. Wanneer de netspanning weer opkomt, schakelt de handlamp zichzelf automatisch weer uit. Ga daarbij als volgt te werk:

1. Sluit de voeding met wandhouder en stroomvoorziening
2. Schakel handlamp in de gewenste belichtingsmodus
3. Plaats Geactiveerde handlamp in de beugel - de lamp gaat uit



**Simulatie
noodverlichtingsfunctie**

Trek de lader uit het 230 V-stopcontact.
De handlamp moet automatisch gaan branden.

ELEKTRONISCHE BEVEILIGING TEGEN DIEPONTLADING

Voor de protectie of de accu is deze handlamp uitgerust met beveiliging tegen diepontlading. Dit verlengt de levensduur van de accu's en is goed voor het milieu.

OPLADEN VAN DE ACCU

Deze handlamp bevat een krachtige 1.600 mAh Li-Ion batterij. Dit kan worden opgeladen door de bijgeleverde adapter. Als alternatief kunt u het licht, zelfs bij 12 V DC-aansluiting in de auto te laden. De juiste lader voor deze is ook inbegrepen.

1. Verbind de netvoeding of het 12 V-oplaadsnoer met de lader/houder
2. Verbind de netvoeding met een 230 V-stopcontact.
3. Schuif de handlamp in de lader/houder.
4. De laadcyclus is afgesloten wanneer het led-verklikkerlichtje "FULL" brandt.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN BIJ DE LITHIUM-ION-ACCU

- **Laad de lithium-ion-accu uitsluitend op met het bijgevoegde toebehoren (lader/houder en netvoeding)!**
- Laad de accu voor de eerste inbedrijfstelling en na lange tijd niet gebruikt te zijn volledig op.
- Een lithium-ion-accu bereikt zijn volle capaciteit pas na 4 tot 5 laad-/ontlaadcycli.
- De accu moet altijd bij kamertemperatuur (0 °C – 45 °C) opgeladen worden.
- Bescherm de accu tegen grote koude, warmte en direct zonlicht. In extreme gevallen bestaat er explosiegevaar.
- Een beschadiging of kortsluiting van de accu moet ten sterkste vermeden worden wegens brand- en explosiegevaar.
- Een lithium-ion-accu bezit geen geheugeneffect. d.w.z. de accu moet vooraleer hem te laden niet volledig ontladen worden.
- Om de handlamp op te slaan, moet de accu tot op ca. 70 % van zijn totale capaciteit ontladen worden. Daarna moet de accu om de 6 maanden bijgeladen worden.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding:	Li-ion accu 7,4 V 1.600 mAh
Lamp:	Cree/Luxeon LED
Stroomverbruik (max.):	3 W
Lichtopbrengst (max.):	240 lm
Kleurtemperatuur:	5.300 K – 6.500 K
Bedrijfsmodi:	1: Hoofdlicht 100 % Verlichtingsduur 5 uur Bereik 200 m 2: Hoofdlicht 50 % Verlichtingsduur 8 uur Bereik 100 m 3: Knipperlicht (hoofd-LED) Verlichtingsduur 18 uur Bereik 200 m 4: Pad licht (SMD LEDs) Verlichtingsduur 35 uur Bereik 20 m 5: Hoofdlicht 100 % + pad licht Verlichtingsduur 4,5 uur Bereik 200 m
Bereik (max.):	200 m
Verlichtingsduur (max.):	35 uur
Straalhoek:	Hoofdlicht: 20° pad licht: 80°
Noodlichtfunctie:	Ja
Opladen Adapter:	Stroomvoorziening (100 – 240 V AC, 50/60 Hz) Auto Oplaadadapter (12 V DC)
Laadtijd (max.):	5 uur
Opladen indicator:	Ja
Kwijting bescherming:	Ja
Overspanningsbeveiliging:	Ja
Beschermingsklasse:	III
IP Bescherming:	IP 67
Temperatuurbereik:	Opladen: 0 °C tot 45 °C Ontlading: -10 °C tot +50 °C
Materiaal:	Plastic
Kleur:	Blauw, zwart
Afmetingen:	210 x 80 x 120 mm (<i>Lamp</i>) 140 x 138 x 44 mm (<i>Laadschelp</i>)
Gewicht:	0,65 kg (<i>Lamp</i>) 0,18 kg (<i>Laadschelp</i>)
Art.-Nr.:	312205

AANWIJZING IN VERBAND MET MILIEUBESCHERMING



Dit product mag aan het eind van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden meegegeven, maar moet op een inzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische toestellen afgegeven worden. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst daarop. De grondstoffen zijn volgens hun markering herbruikbaar. Door hergebruik, of materiële of andere vormen van verwerking van oude toestellen levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Vraag bij het gemeentebestuur welke afvalverwerkingsinstallatie daarvoor aangewezen is.

